

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

22 OCTOBRE 1947.

22 OCTOBER 1947.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

déterminant les conditions dans lesquelles peuvent être légitimés les enfants dont les parents se sont trouvés, par suite de la guerre, dans l'impossibilité de contracter mariage.

tot bepaling van de voorwaarden waaronder de kinderen wier ouders, tengevolge van de oorlog, geen huwelijk konden aangaan, kunnen gewettigd worden.

RAPPORT

VERSLAG

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT

PAR M. CARTON de WIART.

DOOR DE HEER CARTON de WIART.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Après la guerre de 1914-1918, une loi du 29 juillet 1921 autorisa, moyennant certaines conditions, la légitimation des enfants dont les parents s'étaient trouvés dans l'impossibilité de contracter mariage par suite de fait ou d'une circonstance due à la guerre. Un arrêté des Secrétaires Généraux des Ministères de la Justice et des Finances, en date du 31 mars 1941, avait repris les dispositions de cette loi. Mais en vertu de la règle générale établie par l'arrêté-loi du 5 mai 1944, cet arrêté des Secrétaires Généraux cessa d'être en vigueur à partir du 16 février 1946. Ce n'est que le 24 décembre 1946 que M. le Ministre de la Justice saisit le Sénat d'un projet qui rouvrait ce droit aux intéressés en élargissant d'ailleurs les conditions prévues par les textes

Na de oorlog 1914-1918, liet een wet van 29 Juli 1921, onder zekere voorwaarden, de wettiging toe van de kinderen wier ouders tengevolge van een oorlogshandeling of -omstandigheid geen huwelijk konden aangaan. Een besluit van de Secretarissen-Generaal van de Ministeries van Justitie en van Financiën, van 31 Maart 1941, had de bepalingen van die wet overgenomen. Krachtens de algemene regel, gevestigd door de besluitwet van 5 Mei 1944, was dit besluit van de Secretarissen-Generaal echter van 16 Februari 1946 af niet meer van kracht. Eerst op 24 December 1946, diende de heer Minister van Justitie in de Senaat een ontwerp in waarbij dit recht opnieuw voor de belanghebbenden werd geopend en waarbij, overi-

(1) Composition de la Commission de la Justice : MM. Joris, président; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (M^{me}), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voir :

460 : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Justitie : de heren Joris, voorzitter; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (Mevr.), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zie :

460 : Wetsontwerp

précédents, et ceci en tenant compte des circonstances particulières de la seconde guerre mondiale. C'est ainsi que le projet de loi est applicable aux enfants des personnes de nationalité belge des deux sexes qui ont été détenues ou déportées soit pour services rendus à la Belgique ou à un pays allié, ou associé à la Belgique, soit pour résistance à l'ennemi, soit pour arrestation arbitraire ou à titre d'otage, si le décès est survenu soit pendant la détention ou la déportation, soit au plus tard deux mois après le retour au foyer.

Les motifs d'ordre social, moral et humanitaire qui justifient à l'évidence la réforme proposée ont été accueillis par le Sénat qui, à l'unanimité de ses membres, a voté le projet dans sa séance du 11 juillet 1947.

Nous proposons à la Chambre d'approuver le texte ainsi adopté en nous bornant à signaler une erreur matérielle qui s'est glissée dans le texte du projet déposé le 24 décembre 1946, erreur qui se retrouve aussi dans le texte qui nous a été transmis par le Sénat. Il s'agit du mot : « défenseurs » qui figure au début de l'article 12 et qui doit être remplacé par le mot : « défendeurs ».

Votre Commission de la Justice a approuvé ce projet à l'unanimité de ses membres.

Le Rapporteur,

H. CARTON de WIART.

Le Président,

L. JORIS.

gens, de door de vorige teksten bepaalde voorwaarden werden uitgebreid, rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van de tweede wereldoorlog. Zo is het ontwerp van toepassing op de kinderen van Belgische nationaliteit van beider kunne, die gevangengehouden of gedeporteerd werden, hetzij wegens diensten bewezen aan België of aan een geallieerd of met België geassocieerd land, hetzij wegens verzet tegen de vijand, hetzij ingevolge een willekeurige aanhouding of als gijzelaar, indien het overlijden plaats greep hetzij tijdens de hechtenis of de deportatie, hetzij uiterlijk twee maanden na de terugkeer naar huis.

De redenen van maatschappelijke, zedelijke en menslievende aard die de voorgestelde hervorming klaarblijkelijk rechtvaardigen werden aanvaard door de Senaat, die het ontwerp in zijn vergadering van 11 Juli 1947 eenparig goedkeurde.

Wij stellen aan de Kamer voor de aldus aangenomen tekst goed te keuren. Wij bepalen er ons toe de aandacht te vestigen op een materiële vergissing die in de franse tekst van het op 24 December 1946 ingediende ontwerp is geslopen, vergissing die eveneens voorkomt in de tekst die ons door de Senaat werd overgemaakt. Het gaat over het woord « défenseurs », in het begin van artikel 12, dat moet worden vervangen door het woord « défendeurs ».

Uw Commissie voor de Justitie heeft dit ontwerp eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

H. CARTON de WIART.

De Voorzitter

L. JORIS.